

大清光緒十七年

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可預致本館取閱如外埠閱報加寄費可也除日報外另刊送外復不惜工本從英國採辦釘書機各機器以待與各官商刊印書單件並有英國各活字及各式花邊等延有西人印工刊印並有石印印字大小機器均用精工刊

第二千八百五十五號

申報

(號一廿第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工絕倫倫延有文士書寫各體文字現由上海購到各種新式活字其目另行刊佈所有各埠其相宜再本館所寄來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謬誤成文以及支離贅辭者概不登報嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫真附里而後放登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

英大一千八百九十一年四月十五號禮拜三 (凡刊印告白第一日每一字一仙第二日以下每字半仙) 凡刊印告白第一日每一字一仙第二日以下每字半仙

電報冊出售 ○讀者按本館有電報冊出售字畫分明篇頁井井甚合於商家所用倘 諸君有欲購買者請至本館取閱價甚相宜特此佈告 本館告白

新到各種奇書發售 ○讀者按本館近由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及中外輿圖誌等來助發售其書或銅板木板鉛板及石板均無不有且字畫清晰等項尤覺多有功地未常備見者其有益於世道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以廉價出沽諒亦 諸君子所欲先睹為快者也所有各書目經已另列單張附呈鈞覽閱者鑒焉 本館告白

閱禁煙喜電快而感說

昨接英京電報有旨諭臣卑士在議院內宣論禁煙之事迫投筒之後旨應禁者共有一百六十人言不應禁者僅得一百三十人然則禁煙之舉已有可望之機矣展誦數四不禁為之欣曰快者久之嗚呼鴉片之害人亦已久矣溯其初不過藉供藥物而人漸染而吸食於是海內靡然從之遂成一大牢不可破之風道光之初林文忠公起而絕斯弊繼而禁煙之法乃雖是而遂生洋費自後洋煙轉大行於中國無敢復言禁者有心人咸痛心疾首謂此事為中國之最大病厄乃不意煙風蔓延漸至外國之人亦有嗜之成癖者以亞洲而論則如印度緬甸越南暹羅以及穆拉油諸國之眾多已嗜之矣美洲則如美國之人亦多嗜之且以婦人為尤甚近則法國之人亦有嗜者查其故緣法國成越之兵因水土不宜多生疾病或教以吸煙辟瘴者試之竟驗於是爭相吸食久之遂成癮癖即回法而後亦多不可戒除然則時至於今鴉片之害不僅害於亞洲即歐美諸洲亦有被其所害者又如印度則出產洋土之地也今其地之煙風竟至萬家之眾則其風之盛可知想而知但此弊端中國雖知之而不能禁也各國亦雖知之而不能禁也蓋鴉片一物出於印而關於英能禁洋煙非先清其源不可故必由英國自行禁絕以遏其源方可望其為清格英國之人亦多有欲為之禁者蓋倫敦總督官已嚴有禁煙之會欲將洋煙禁絕所禁之已久亦不過徒托空言去年英國諸士倡議在華海約集諸國人聯呈於英京議院請為禁煙即本坡以及吉隆等處亦莫不如是聯票諸人以萬計均請議院議禁洋煙乃至於今始接電音言禁煙之事可其議者竟有咄人此為歷來之所未聞可以為之大快者也蓋英國之禁煙有非始於今日蓋自五十年於此屢經議禁而卒為羣議所掩蓋印度於煙一項國家入款歲計有五百八十萬之多則又安能捨而弗為乃不意時至於今竟有可禁之機使五十年來未聞未見之絕大機會而忽見於今雖曰議禁之眾共有二百九十人今可其議者不過僅多廿人約而計之尚有十之四以為不可禁則人心猶有未齊之處則此舉似難望其必成不知近來英國之人成見亦已漸融即觀禁煙之事前者皆主不可禁者多矣今則必反事理之常理害至今亦云多咄人然自其昔而溯其今又安見他日職員之不皆可其所議乎夫物極必反事理之常理害至今亦云極矣極而思反是有必然之勢又何怪其然哉雖然英人此舉亦未嘗非知機之所為也蓋中國裁種鴉片之禁最嚴有私種者無不示以重懲民皆懼而弗敢為於是遂令洋土獨專其利近來中國諸富道以近見之不可終恃利權之不可久隱也於是起而建議鴉片之禁藉以收回利權會經一再入告得邀 俞允而各書院且以禁禁鴉片為題出而課士至草茅坐論者更不勝言而中國各日報亦紛紛議及鴉片禁之事實收回利權之上策海內紛紛咸持此論天下各國無不聞之夫中國禁煙之禁既弛則華土所出必多華土所出既多則洋土必因之減色雖曰華土之味不能及於洋土但此物為華人所賴則其價值必厚今以洋土而計運入中華以之熬成煙膏每銀一元不能得淨煙二兩若者華土則每元可至四五兩之多則其價廉於洋土者數倍其廉如此人安得而不趨之雖吸洋土者不能驟易華煙然由漸而入習而久之又未嘗終不能更易且已成癖者姑不深論其未成癖者以華土價廉必樂購而消遣久之遂吸華土而成癖十年以後更難有向洋土問津者哉況以華人而吸華土實所甘心即以英人觀之如印所出之茶明明不及於華產矣他國之人均喜銷華茶而不樂沽印產惟英國則銷傳印茶日盛一日華茶因之銷結是豈以印茶之味果勝華茶哉夫亦曰因本國屬地所出者而已由是而觀則中國將來銷售華土之事可無待乎督撫英人見及於斯明知鴉片之利將為中國收回故不如先行禁之尤為冠冕且足以示惠於中國

禁烟喜電 ○初四日英京發來電報云有大臣名單士者現在下議院內宣諭禁止種植罌粟并禁售烟土但准種之以供藥物等詞
嗣此事議論紛如故舉行投簡之法以決從違逾閱票者視之時言應禁者共一百六十人言不應禁者僅得一百三十人然則此事已有可禁
之機矣爰不禁以手加額而望其成

甲申民數 ○昨接麻六甲發來電報謂甲地稽查戶口之事業已為之清算計該處工部局界內之男子共九千八百七十六名婦女
共六千六百八十一口而工部局界外之男子計三萬八千二百八十九名婦女計三萬三千三百九十六口合計男子共四萬八千一百六十五
名婦女共四萬零七十七口男婦共計則有八萬八千二百四十二人之數云按據麻甲地稽查戶口之時男婦共計有九萬三千五百七十
九人今僅得八萬餘人則較前已輕略減意者因國家查辦地畝之事人多遷徙故致戶口寥寥也歟
法郵船抵順行期 ○刻接前途遞來電耗云法國郵船名沙里士於初四日由西貢啟程定於本日即能到叻上落客貨畢即啟輪西
渡接特為之登報以告辦郵務者

德郵船抵叻定期 ○刻接前途遞來電云德國郵船名薩仙已於初四日十一點鐘由香港動輪定於初八日禮拜四到叻上落客貨畢
旋即啟輪西渡茲特預為錄出以供眾覽焉

冠蓋西旋 ○前報吉隆坡參政司君暨西南沙八君將返歐洲一事現聞二君已定附搭法國沙里士郵船於本日啟行出口而荷國駐
叻總領事刺惟那君亦附該船會返查刺君久旅南洋前在檳城充當荷國領事已越十一年之久嗣經助任亦越六年今以事請假回歐聞接
署其任者為副領事官弗羅里君云

日本戰船抵叻 ○前者土耳其戰船奉命饋贈寶星與日本之君嗣該戰船在日沉溺故日廷命有蝦夷戰船及高埃高戰船載送該
船之人回國該船於六月前已由本坡西渡現在此兩戰船疊幹已畢業由土京出口於初五日已經抵叻聞此兩船在叻約暫駐六七日之久
始行東返云

命案驗屍 ○昨報建芳號前乞人某乙斃命一則現在已由驗屍官如君驗畢得悉乙係患痢疾致死并非由於傷斃等情但其姓名
籍貫則無得而知之故該屍遂由官殮葬矣

伍連枝案定讞 ○伍連枝被控一案迭在臬堂審訊至初五日始經定讞是日在臬堂會訊畢憲乃諭謂此案雖據被告狀師謂當日
將被告驅逐回籍之時憲報尚未明言事逐若干年惟照文內所含之意則指驅逐畢生而言不得以橫句尋疵舞文取巧而以詞害意也因復
諭伍曰汝前所犯何罪非本司所得而知今汝還鄉私回叻中本司亦惟有照律而行以定汝之罪耳論畢即判將伍監禁終身時伍聞此判幾
至擊絕而暈時伍之妻孥亦在堂前觀審追問伍定以監禁終身之罪不禁號啕大哭羅跪於臬憲之前求請開恩恩乃諭云本衙門所辦之案
惟知執法他非所問故不能准與所求嗣伍復以伍被獲時有衣箱二具亦被執呈於案內請賜回案憲准之伍婦等乃哭泣下堂而去一時觀
者見此慘情形無不為之酸鼻云

英報開評 ○茲閱英京連那日報有論及英國天象之事及其法律頗有微詞茲特錄其二則而略言之據云英國大太子甚好結交
且好交及下等之人如公侯將相世族名家太子雖亦與之往來而情誼終非密契也至太子所好與遊者惟在優伶狎客以及歌唱等流類皆
下賤之人且日從事於飲博場中以致藏者常非之而竊以為否也夫太子為儲君之尊今日之青宮即他年之帝主若使其深居簡出則民間
疾苦安能一知之即使與王孫公子遊然彼彼少年有何知識惟終日沉湎於鴉片酒肉即使與之交好亦不能增長見聞不過徒縱成此
膏粱習氣耳今大太子日與貧賤之士作布衣交則民間一切瑣屑之事均能一知之他日九五龍飛自不受佞臣之欺罔況英國係為民主
他時舉立亦惟在於小民豈此公子王孫遂能操縱以居大位乎故人之太子或有不足之詞而愚則正謂其合應如是也該報又言英國法律
上下均齊無貴無賤無富無貧均如一體矣而抑知貧富之問亦有所不然者近日倫敦有二竊案焉一為富人某家獲多寶昔昔充當兵官嗣
以及年因退處林泉以支長俸一日某附搭火車竟竊取他人之皮箱一具計值銀十一磅事後被獲執解公庭某到案直認無詞但云愛其製
作之工故遂不能捨耳有司訊畢以其自知認罪即判將其開釋此一事也又有一隻既貧且賤更在衰年老態龍鍾已令人見而憫憫一日受
絲貧事所迫竟竊取泥烟杆數枝所值不及一元亦被獲送公庭當審訊之時與亦認罪無辭官竟判以監禁五年此又一事也夫同一竊耳同
一認罪耳一則所竊之物值銀至十一磅之多一則所竊之物曾不及一元之值乃竊之巨者反得以恩恩釋放而竊之小者遂竟至監禁五年
此何故哉夫亦曰貧富之不同已耳嗚呼貧富之變易例章有如是者可慨也夫

慕娘婚禮 ○慕娘一地初本窮荒僻壤此中之事人罕得而知之自歸英轄以來遊於彼都者日多遂漸與其土人相習茲有客自北
慕娘來者詢及該處之人民風俗據謂曾觀其土人婚禮實殊可笑蓋其土人於婚娶之日即召召巫至其家新夫婦對坐於堂巫即取檳榔
一顆敲而為二給其夫婦各一令之嚼食婚即在此嚼嚼嚼詎不知其所作何語以意測之說亦係使其夫婦和諧之意咒畢即左持新郎之頭

蜜酒出售



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來
叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸
君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行銀匙標者本行定必嚴
為控究此酒不能販往
加勝吧 三寶龍 泗里末
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號 天 明嗎也洋行謹啟

烏密酒發賣



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到頭爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應店此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 明嗎也洋行啟

法國頂上蜂窠標萬國酒出售



啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬國酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬國
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有到份之購者祈早至 惠臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也公司謹啟

三品出品

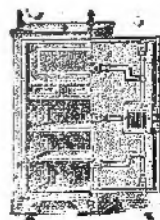


啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註明字號為據明嗎也公司
始無誤若此字樣即屬假冒請為細認特此佈
聞 大清光緒十一年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九號
明嗎也公司 謹啟

馳名鐵櫥出售



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟儲蓄然必須有以善藏始無意外
此本行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚
為堅固保能避火且其越鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製無
雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
礙焚燒即火災亦無所損本
行之鐵櫥實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有意願者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日



明嗎也洋行謹啟

所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列願君
在日本探辦載回法京製成此水以故其香甚
之而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病搽此香
水固能愈能令人肌膚嫩滑顏色光潤且此藥
水盥洗固能令入肌膚嫩滑顏色光潤且此藥
不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇
傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以
圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 諸君有購
買此水者請看以下所列第一款之西字標頭
本藥房所用製此水之樽係有浮凸字樣如
下所列第二款式且有西字註明列願公司字
樣如新各均有執售號始為真貨否則係為
偽冒倘祈慎認至於各式人等有欲購本藥房
花露水者由外處運來或在本坡發售一概本
藥房查得定必嚴行控究至本藥房之花露水
係託新嘉坡藥房麥加君代售並未與校別處

模好呂解毒藥元氣丸
○此丸端治虛損吐
血花柳傳毒咳嗽哮喘
目痛重舌等症其效如
神且不惟解毒兼能壯
陽和養衛夜養為神聖
在法英美各國醫士所
用花柳敗毒之藥皆用
此丸無不藥到病除立
見春回若服此丸須當
照飲魚肝油之法要緩
緩吞下必於用時吞
飲一二粒切勿誤為食
吞以背服法此丸係以
樽裝每樽計一百粒
其計每粒均裝於多粒
君處代售佈
大英十一月八號

此藥係製取油質以調成一重藥膏粒形以便易吞而每粒以溫白開水送下其等症如瘰癧瘰癧癰之立止而服藥後忌服二三白飯凡有牙疳所患連服者每日吞食六次每次吞食二粒至痊愈為止宜再服十日庶幾斷根後應永絕根株此藥此藥時宜戒色慾勿食煎炒燥熱等事幸勿自誤此藥計安驗不誤也勿步加購處

浮養如里楊栗譜 ○此藥糖係採鮮果之汁加玄藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而具功效較於藥酒為日無論男婦老幼均能飲食且其味有如糖果故入口尤為小兒所愛其藥力均可治肚汁太多唇舌腫痛便秘大便不通斑疹血熱血毒以及皮膚疥癩等症飲之亦可原血行滯且能令臟腑潔淨痼疾立除但飲之法宜於臨睡時熱飲一二杯至生年飲茶一杯須臾即覺大便通暢身軀爽快此藥取託安新藥房飲藥房參加

東方典當及代理有限公司告白 ○啟者本公司計集老本銀一百萬零二百五十磅而已收諸股份人之項計有六十萬零二百五十磅專為典當借貸以及代理各事宜倘叻地 諸士商有素遠白主之氣或為貨物或係股票或係他項穩妥之件及工部局前者借銀之單抑別案件單行於英京者均可持向本公司告貸即以此物為質 諸君賜顧祈早 惠臨為盼 新嘉坡協理人莫士得洋行東主加末申心士洋行東主吉力 巴智申西盤洋行東主沙八 駐新嘉坡代理本行出入銀兩渣打銀行 代理本公司狀師直拔拿丕亞
大英一千八百九十年十一月十五號 大清光緒十六年十月初四日 代理人巴智申西盤洋行啟

英書精義出告 ○啟者鄧春階先生在前奉委出洋歷有年所想其博采方言鉛紙自富現聞中國學 憲衙內統理洋務事宜
 先生每於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之刊印一律告竣有心世務者觀而熟讀之不特會廣識見實足以助其才力誠嘉惠
 後學之要笈也茲將各書目開列如左 計開英學初階每部銀大元 學訂華英字典每部銀五元半 英語彙腋初集每部銀一元半 英
 文成語字典每部銀二元 英語彙腋二集每部銀一元 學訂華英字典每部銀一元 應酬寶笈每部銀二元
 年銀八元 大清光緒十七年正月廿二日 大英一千八百九十一年三月二號 密木街南廣餘號謹啟
 粵城廣報新聞紙每

工部局告白 ○啟者茲本局員欲買洋樓一間以為本局所用該屋須要耐遠本坡生理場中者方合承租此屋係以數年為期倘有欲為出賃者可函致本局司事之人處相商便得特此佈聞 大英一千八百九十一年三月十二號 工部局司理人薩兒不務宜禮謹啟

代理香港火燭保險有限公司告白 ○啟者茲本行已承香港火燭保險有限公司總理人之命在叻與其代理一切火燭保險各事宜凡叻地諸君有家業物件等欲買保險者請至本行寫字樓面商一切價甚相宜特此預聞尚希 惠顧 大英一千八百九十一年二月十六號 光緒十六年正月初八日 牙直里洋行謹白

鐵樹出售 ○啟者茲本行所沽鐵樹久蒙諸君購用莫不深蒙獎譽遐邇馳名茲復新由歐洲辦到堅固鐵樹甚多大小俱全最合於養生所用 諸君有欲置者即移 玉至本行選閱可也 大英一千八百九十一年三月十一號 牙直里洋行謹啟

懸賞 立賞格人 苑生號有被李慶舖李慶吉欠去英銀八萬餘元他乃創有興發號生理在老爺宮邊店中桌椅銅器玩物甚多約值銀千餘元今移徙他處閱月諸物十無一二令人無從索解又李慶舖李慶吉置有金銀器磁器不計其數茲特高懸賞格與 諸君約倘有知其提出搜出寄頓之處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項捏作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或麻六甲 檳榔嶼 上海 昔仔義 吉龍 日理 曼華 那律 柔佛 大小白蠟 柯勝潤勃 仙那蘭 寶勝越 峇株巴馬 勿里洞 汶島 網略 呂宋 個里末 加勝吧 望加錫 碩里 巨港 峇眼 峇內 汝攝 吉豐 那義等處 四雅於我 井里汶 吧納 而汝武 望加麗 峇釐 寧宜 芙蓉 巴東 亞齊 三寶龍 暨各屬州府者祈到本號報明當堂書立約字一紙詳細批明以杜複騙而防藉言俟查明確實追回低價之後願從厚給賞以酬其勞至遠近各色人等凡有金銀銅等器及產業家器賣與李慶舖李慶吉以及將股份物業代為暗典於人或將金銀銅各器代為兌出均祈前來報知如果証據顯然本號亦當酌給花紅此帖是實決不食言幸勿遲疑是所切盼 苑生公司章芳琳謹白 大清光緒十六年庚寅十二月十二日

貨棧店舖出賃 ○啟者本公司有店舖多間欲出稅與人茲將店舖開列如左 計開大貨棧一間坐落甘公廟六甲之甘明街第十號門牌 店舖二間坐落甘公廟六甲之加街第九號第十號十一號門牌 店舖一間坐落衣箱街第十七號門牌 大屋二間坐落吉靈街第一百十七號第一百十八號門牌 店舖一間坐落牛車水戲園後街第四十四號門牌 店舖二間坐落小坡梧槽路第一百零八號第一百十號門牌以上各舖租價甚相宜 諸君有欲稅居者請至本公司相商便妥謹此佈聞 光緒十六年十二月初一日新嘉坡保險公司謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到各款時錶來叻發售其鐘金銀鋼質等類無不有之計此金鐘之價每枚由廿五元至一百五十元銀鐘之價則每枚由八元至二十元鋼表之價每枚由三元至十元並有石面時鐘每具價銀六元另有時鐘每具價銀由二元至二元五角又八日鐘之時鐘每具價銀由四元至十元更有各款金器甚多不能備錄諸君合意祈早 玉臨選購是荷此佈 大英一千八百九十年十一月十號 大清光緒十六年九月十八日 慎申公司謹啟

1882 GRAND VIN SUPERIEUR 1882
PREMIER CRU
Cecile Hardier
Cuvée de Réserve
BEHR & CO SINGAPORE
Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者茲本公司由歐洲上三品酒甚多來叻發售其酒甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中諸君購而飲之方知此言之不謬也特此佈 售

A. ROCHER & CO
COGNAC

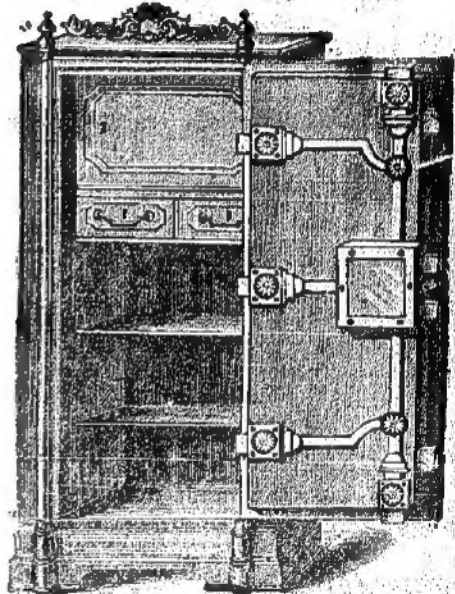
啟者以上標頭所列之星標萬蘭池酒香味甘濃最稱美善飲之不惟不醉且可娛心養顏其益莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻應諸君購請認明以上所列標頭為記庶免有誤特此佈聞 大英一千八百九十年九月二十號 慎申公司謹白

紅頭仔標萬蘭池酒出售

馳名威士枝酒

啟者本行在叻代理發售仙理
谷威士枝酒此酒天下馳名而
實得力三府諸士商尤為酷嗜
因其氣味清香且能除煩止渴
飲此酒者能令心曠神怡至此
酒在叻發售惟有本行一家而
叻地各酒店多有至本行販而
零售者且其價甚相宜每箱僅
取銀四元七角五占 諸君賜
顧祈早惠臨為盼
大英一千八百九十年十一月
十四號
大清光緒十六年十月初三日
牙直里洋行謹啟

鐵櫥出售



啟者本行所售之鐵櫥在本坡馳名已
久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計
此櫥之大小共有五等而價費最少亦
在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著
名工師所製極為美善本坡所有西人
為智人以及作椒密生理諸華商多向
本行購買以為貯銀之用因本行所沽
者均用上等物料製造而成不惟能壯
觀瞻且異常堅固無論火燒盜劫均
保無虞貨真價廉莫此為甚倘 諸君
有欲購此櫥以收貴重寶可至本行選
閱是幸特此聞佈
大英一千八百九十年正月四號
不殺呼聲公司謹啟
加珍目至發公司謹啟

啟者本公司所製之紅頭仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之
久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消



所以 諸君沽
飲者均深獎譽
在歐洲一帶各
國之人無不喜
飲此酒因其氣
味清香遠勝於
他酒故也是以
本行特辦此酒
來叻發售自此
酒到叻而後凡
沽飲者無不盛
稱其美且此酒
與本坡天氣甚
屬合宜 諸君
賜顧祈細心辨
認紅頭庄以及
上所列各標頭
并有來士古乙

正金標萬蘭池酒出售



製造之法
精妙異常
酒味甚清
以之蒸釀
者皆為上
等之料保
無偽充之
弊此酒若
在本坡沽
飲甚為合
宜且價亦
甚廉 諸
君沽用須
為留心辨
認以防魚
珠之混因
新嘉坡五坡嘉新
嘉祖家頂上美酒
呼聲公司
公此酒於酒美上頂家祖家
司明認頭光居標庄原亦東修訂

拿模只公司等西字為憑庶免為珠目之混是所切禱
大英一千八百八十九年 拾二月三號

不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

天

如以上所黏各標頭無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之
購買本行有厚望焉

現在市上假冒者甚多
大英一千八百八十九年十二月三號
不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

天